



VALDIVIA CINE VIDEO '95



**SEMANA INTERNACIONAL DE CINE Y CERTAMEN DE
CINE, VIDEO Y ECOLOGIA**

31 de Octubre al 5 de Noviembre

CINE VIDEO

VALDIVIA

PRESENTACION



Después de un año nos volvemos a encontrar en Valdivia Cine Video 1995, y junto con darles la bienvenida reiteramos nuestro compromiso con el fomento de la creación audiovisual.

Este evento sirve de escenario para reflexionar sobre nuestra actuación sobre el medio ambiente y las acciones urgentes que busquen mejorar el frágil equilibrio entre hombre y naturaleza.

Del mismo modo Valdivia Cine Video 1995 servirá para acercarnos a largometrajes de cinematografías latinoamericanas, europeas y asiáticas.

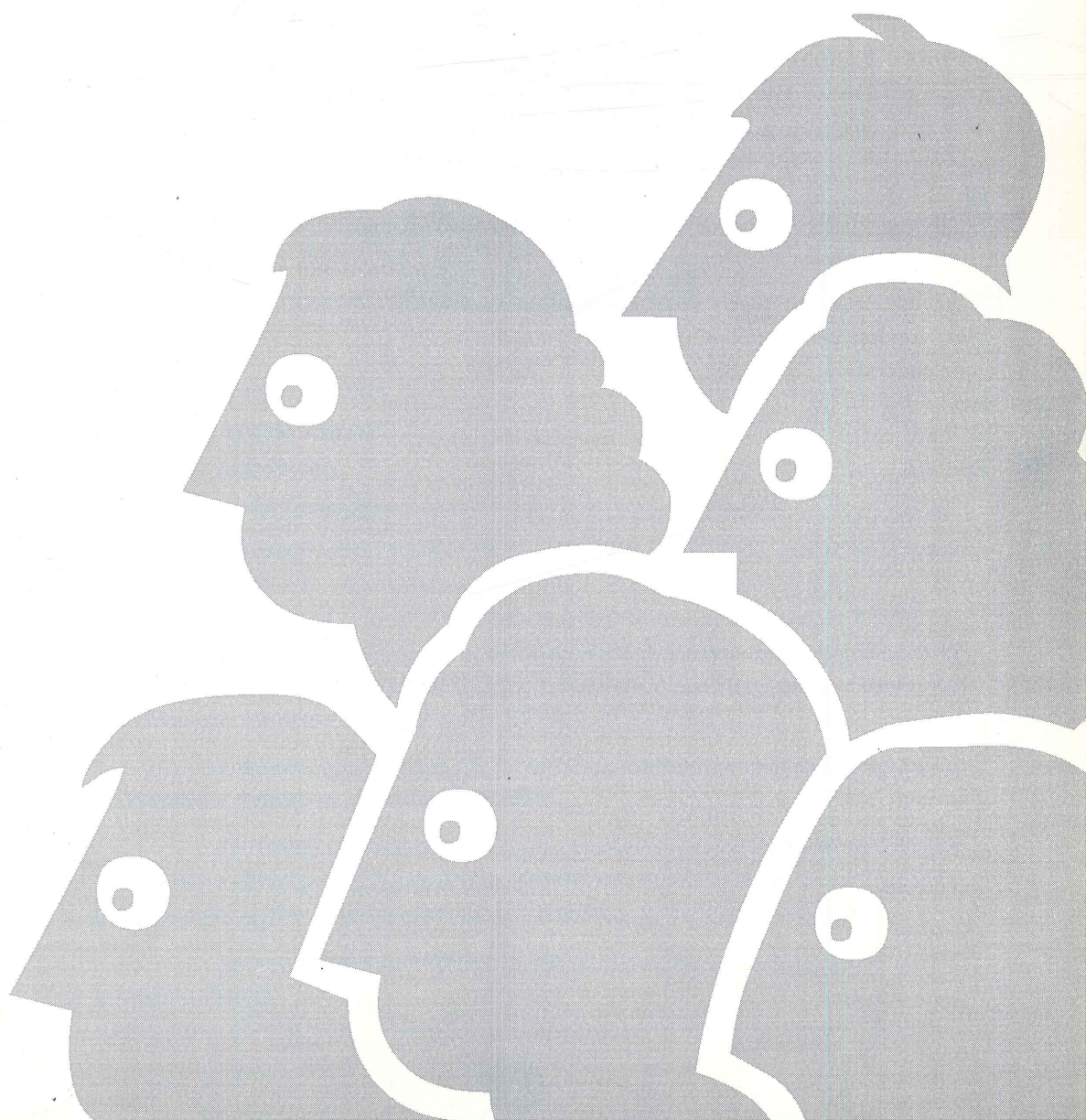
La invitación queda extendida para participar en esta Segunda versión de un evento que está llamado a constituirse en un hito en la región y el país.

Con deseos de mucho éxito.

Lucy Berkhoff Steinert

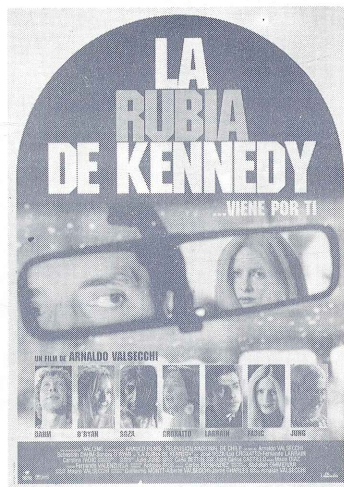
CINE INTERNACIONAL

CINE VIDEO
VALDIVIA



LA RUBIA DE KENNEDY

CHILE, 1995, 96 MIN.



DIRECTOR : Arnaldo Valsecchi

GUION : Arnaldo Valsecchi

FOTOGRAFIA : Antonio Ríos

MUSICA : Carlos Fernández

ACTUACION : Sebastián Dahm, Sandra O'Ryan, José Soza, Luz Croxatto, Julio Jung. Carolina Fadic.

Esta película se basa en extraños acontecimientos que ocurrieron en 1979 en Santiago. El fantasma de una mujer de cabellos rubios comenzó a hacer su aparición a los automovilistas que transitaban por la Avenida Kennedy de la capital.

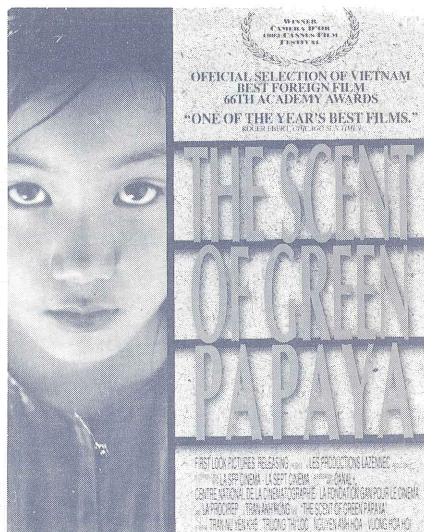
A partir de este suceso el director comienza a desarrollar una posible explicación que lo vincula con personajes de la mitología chilena.

En el filme, La Rubia de Kennedy es el fantasma de una joven colona alemana del sur de Chile, muerta en el siglo pasado bajo mitológicas circunstancias, pero que reaparece en el Santiago de nuestros días para cumplir con el místico destino que se le ha fijado.

Para cumplirlo intervendrá en la vida de un fracasado publicista, Jaime, y en la de su amante, Margot.

EL OLOR DE LA PAPAYA VERDE

VIETNAM-FRANCIA, 1993



DIRECTOR : Tran Anh Hung

GUION : Tran Anh Hung

FOTOGRAFIA : Benoit Delhomme

ACTUACION : Tran Hu Yen, Traung Thi Loc, Nguyen An Hoa, Duog Hoa Hoi.

El Olor de la Papaya Verde es una indagación intimista sobre la servidumbre de la mujer en la sociedad vietnamita de los años cincuenta y sobre la compleja relación entre el amor y la subordinación, pero también entre el conocimiento y la libertad.

Las imágenes del director edifican un Vietnam imaginado pero verosímil, hijo de una estilización densa y ritual, sustanciada en suaves y pudorosos planos-secuencia.

En la película el conflicto se visualiza a través de los ojos de una sirvienta de 20 años, que nos permite seguir la crisis emocional de una familia que se desata luego que el padre la abandona.

LA CRUZ DEL SUR

ESPAÑA, 1989-92, 80 MIN.



DIRECTOR : Patricio Guzmán

GUION : Patricio Guzmán

MUSICA : José Quintano

ACTUACION : Ameyaltzin Fuentes, Rafael Cortés, Martín Lassalle, Eduardo Cassab, Rogelio Hermosillo.

Por medio de la alteración de imágenes de ficción y secuencias documentales el filme muestra la llegada de los europeos al continente americano y el conflicto que estalla entre ambas culturas.

En esta época la ocupación militar continúa en extensas áreas de América Latina, mientras que los indígenas aún practican sus ancestrales religiones como un instrumento de supervivencia.

La película muestra las distintas formas que el Evangelio adoptó en el siglo XVI y las diversas formas de las religiones sincréticas hasta hoy.

El trabajo concluye con un panorama de la llegada de los esclavos a nuestro continente y de los ritos afroamericanos que incorporaron a la cultura local.

DERECHO DE ASILO

CUBA, 1994, 105 MIN.

DIRECTOR : Octavio Cortázar

GUION : Walter Rojas

FOTOGRAFIA : Raúl Rodríguez

MUSICA : Sergio Vitier

ACTUACION : Jorge Perugorría, Luisa Pérez Nieto, Carlos Padrón, Manuel Porto.

Felipe, joven audaz, seductor y ambicioso, es el hombre de confianza del Presidente de Miranda, un imaginario país de Latinoamérica, pero Felipe lo que desea es ocupar el lugar de su jefe. Un golpe militar sorprende al país, el presidente derrocado y Felipe pide asilo en el fronterizo país de Gaetania. Allí seduce a la esposa del embajador y va, poco a poco, tomando posesión de sus dominios hasta transformarse en un personaje indispensable en la Embajada. Mientras desarrolla su furtivo romance con la mujer del embajador logra hacerse ciudadano del país que lo acoge y llega a ocupar el cargo de embajador.

Pero el ciclo se repetirá cuando alguien llame, desesperadamente, a la puerta de la misma embajada solicitando, también, su...derecho de asilo.

ESPERANDO AL BEBE (THE SNAPPER) GRAN BRETAÑA, 1993, 90 MIN.

DIRECTOR : Stephen Frears

GUION : Roddy Doyle

FOTOGRAFIA : Oliver Stanleton

ACTUACION : Tina Kellegher, Colm Meaney, Ruth McCabe, Colm O'Byrne, Eanna McLain, Claire Duffy.

Los Curley son lo que se podría llamar la típica familia irlandesa proletaria de los suburbios de Dublin: son alegres, ingeniosos, ruidosos y numerosos.

Un día Sharon, la mayor de los seis hijos, con 20 años y un trabajo en el supermercado anuncia que está embarazada, pero se niega a decir quien es el padre de la criatura, aunque a sus amigas les confidencia que es un marinero español de paso por el puerto.

Al mismo tiempo, George, el vecino, abandona súbitamente a su esposa. Todos se preguntan ¿por qué?

COMO CAIDOS DEL CIELO

GRAN BRETAÑA, 1993

DIRECTOR : Ken Loach

GUION : Jim Allen

ACTUACION : Bruce Jones, Gemma Phoenix, Julie Brown, Ricky Tomlinson.

Bob Williams llega a fin de mes haciendo hasta el más mínimo trabajito que aparezca, porque para alimentar a su familia haría cualquier cosa, robar un cordero, desatascar alcantarillas..., lo que sea.

Pero la vida le depara más de una sorpresa. Le roban su camioneta y su hija Colleen tiene que hacer su primera comunión, tradición a la que como devota familia católica no pueden fallar. La hija necesita el vestido, los zapatos, el velo y hasta los guantes.

¿Pero de dónde va a sacar Bob el dinero para pagar todo esto?

PATRON

ARGENTINA, 90 MIN.

DIRECTOR : Jorge Rocca

GUION : Jorge Rocca

FOTOGRAFIA : Daniel Rodríguez

MUSICA : Lito Vitale

ACTUACION : Valentina Bassi, Walter Reyno, Leonor Manso

Por fin Paula llevaba en su vientre el hijo del Patrón, el mismo que se había el derecho a disponer en una riña de cuchillos.

Una noche él cabalgó hasta el amanecer y todas las tierras que cabalgó fueron suyas y lo fueron las gentes de esas tierras. Muchos años después Paula nació a este lado de la cerca y también fue suya, suya para parir y darle un hijo. Un nuevo Patrón. Tenía mucho para dejárselo a nadie.

El sexo lo hizo con compulsión, hasta con desesperación porque ella «no quedaba». Hasta que Tomasina, la partera, se lo dijo y la noticia corrió por la Casa Grande.

TODOS SOMOS ESTRELLAS

PERU, 87 MIN.

DIRECTOR : Felipe Degregori
GUION : Ronni Temoche
FOTOGRAFIA : Eduardo Dávila
MUSICA : Miki González
ACTUACION : Elide Brero, Milena Alva, Julián Lecaspi, Dante Herrera, Ivonne Barriga.

Sin duda que cada uno de los integrantes de la familia Huanbachano tiene sus propias preocupaciones, pero si algo tienen en común esto es la ambición de ganar un millonario concurso de la televisión que les cambie el rumbo de sus vidas.

Un buen día la diosa Fortuna parece fijarse en ellos, su sueño está a punto de hacerse realidad. Incluso la afamada conductora del programa Todos Somos Estrella, Mery Balboa toca a su puerta y les da la gran noticia.

De la revolución que sigue en la casa es culpable el azar, cierto descuido y la imbatible ilusión de tres chiquillos tiernos y soñadores.

SHANGHAI TRIAD

CHINA-FRANCIA, 1994

DIRECTOR : Zhang Yimou
ACTUACION : Gong Li, Li Bao Tian, Fu Biao, Chen Shu, Jiang Bao Ying

En 1930, en Shanghai, Tang es el jefe de los Verdes domina la ciudad y controla el tráfico de opio y las redes de la prostitución. Como símbolo de su poder ha adquirido para su uso personal los servicios de Xiaio, la más bella cantante y prostituta de la ciudad.

En esos años, en el bajo mundo se estaban cristalizando nuevas alianzas y operaciones. Lo que lleva al número 2 de la banda ha intentar tomar el control de ésta, de la ciudad y, por tanto, de Xiaio. Ella se transforma en su amante y cómplice en la trampa que han planeado para Tang.

El plan fracasa y el Padrino, Tang, piensa que su lugarteniente va a tratar de eliminar a Xiaio porque fue testigo del fallido atentado. Decide usarla como carnada y la recluye en una isla. En este lugar ella se da cuenta del rol que le han asignado y comprende que la han usado y que cuando ya no les sea útil no dudarán en sacrificarla.

AGUILAS NO CAZAN MOSCAS

COLOMBIA

DIRECTOR : Sergio Cabrera

No era la primera vez que Vladimir Oquendo oía decir que su padre no era su padre, pero esta vez perdió la paciencia. Parra, su amigo de infancia y compañero en la Academia Militar, se lo dijo de un modo tan insolente que no le quedó otra alternativa que agredir al ofensor.

Expulsado de la Academia y revivida la duda de la paternidad decide averiguar la verdad de todo el asunto, que tienen como eje un antiguo duelo entre Oquendo, su padre hasta ahora, y el profesor Albarracín. Entrevista testigos, viaja a su pueblo natal, se entera de detalles del duelo, pero no de sus causas.

Mientras más averigua y sabe de labios del propio Oquendo y del profesor, más se diluye su intención primaria, pues ha logrado conocer el alma rebelde de su padre, el amor indestructible y abnegado de su madre y el coraje del maestro. Lo demás es lo de menos.

LA ESTRATEGIA DEL CARACOL

COLOMBIA, 1991-93, 112 MIN.

DIRECTOR : Sergio Cabrera

GUION : Humberto Dorado, Ramón Jimeno, Sergio Cabrera

FOTOGRAFIA : Carlos Congote

MUSICA : Germán Arrieta

ACTUACION : Frank Ramírez, Fausto Cabrera, Florina Lemaitre, Humberto Dorado.

En La Estrategia del Caracol se narran las peripecias y afanes de un grupo de inquilinos, que han sido amenazados de desalojo por el dueño de esta casa vecinal, en la que viven desde tiempos inmemoriales. Este evento aparentemente intrascendente adquirirá proyecciones de carácter extraordinario y simbólico.

Los inquilinos se enfrentan a arrendatario y logran una victoria, que el mismo Sergio Cabrera considera pírrica, insignificante. «Hablan de dignidad, porque la idea que le movía era más política que material» señala el director.

El título ha sido tomado, al parecer, de una leyenda china que habla de ese diminuto e ignorado ser y de cómo emprende nuevos caminos sin rumbo fijo y llevando consigo su morada a cuestas.

CARRINGTON

GRAN BRETAÑA, 1995, 130 MIN.

DIRECTOR : Christopher Hampton

ACTUACION : Emma Thompson, Jonathan Price, Steven Wadtington, Rufus Sewell.

Una particular relación que une a la pintora Dora Carrington (Emma Thompson) con el célebre crítico literario londinense Litton Strachey (Jonathan Price) intenta tomar forma en la Inglaterra de los años 20: Ella es casada y él homosexual.

Guionista ampliamente reconocido, Christopher Hampton, debuta como director con esta cinta. En 1989 ganó el Oscar por su guión para la película Relaciones Peligrosas de Stephen Frears.

Carrington obtuvo el Premio especial del Jurado y a la mejor interpretación masculina en la última edición del festival de Cannes.

CERTAMEN DE CINE VIDEO



CORTOMETRAJES

VIDEOS

PROGRAMAS DE TELEVISION

CORTOMETRAJES

CINE VIDEO



VALDIVIA



AGUA BENDITA

CHILE, 1995, 16 MM., COLOR, 10 MIN.

DIRECCION : Inti Briones
 PRODUCCION : Inti Briones, Santiago Clavero
 GUION : Inti Briones
 MUSICA : Juan José Salomón
 MONTAJE : Inti Briones
 ACTUACION : Ismael Correa, Juan Carlos Díaz, Vasilio Soralez.
 SINOPSIS : Un niño viaja a través del espacio-tiempo para presenciar un litigio por el agua.



SOLINA

HOLANDA, 35 MM., 16 MIN.

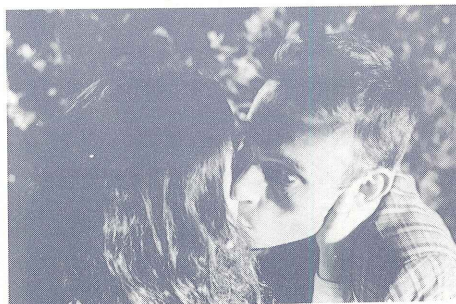


DIRECCION : Jacco Groen
 PRODUCCION : NFL Prod. Netherland Film Institute
 GUION : Jacco Groen
 FOTOGRAFIA : Danny Elsen
 MONTAJE : Ludo Trog
 MUSICA : Maarten Welzen, Gijs Troost
 ACTUACION : Katerina Gluveba
 SINOPSIS : Una joven mujer llega a un pueblo y se muda a una casa ruidosa. Los aldeanos la escuchan cantar en la noche, y en el día la ven ir a la orilla del mar a buscar hierbas.

VINE A DECIRLES QUE ME VOY

CHILE, 1995, COLOR, 27 MIN.

DIRECCION : Marcos Enríquez
 PRODUCCION : David Fernández
 GUION : Rafael Gumucio, Marco Enríquez
 FOTOGRAFIA : Jorge Aceituno
 MONTAJE : Juan Guzmán, Claudia Nelson
 ACTUACION : Phillipe Rouger, Julio Jung, Alfredo Castro, Boris Quercia, Alejandra Garrido.
 SINOPSIS : Phillipe llega a Chile para visitar a su familia pero una larga espera en el aeropuerto le depara más de alguna sorpresa. Chile es así.



CORTOMETRAJES

CINE VIDEO
VALDIVIA

ES DEMASIADO TARDE PARA TI

CHILE, COLOR, 16 MM., 21 MIN.

DIRECCION : Claudia Gacitúa
PRODUCCION : Verónica Contreras
GUION : Claudia Gacitúa, Gregory Cohen
MUSICA : Cuti Aste
FOTOGRAFIA : Antonio Farías
ACTUACION : Viviana Rodríguez, Manuel Cruz, Candy Dubois, Vicente Ruiz, Susana Cendolla, José Torres.

SINOPSIS : Una mujer decide romper con su pasado, marginal y lleno de violencia. A pesar de que su decisión provoca el caos en su vida, sigue adelante. Quiere encontrarse, ser ella misma.



DIALOGO DE SORDOS

CHILE, 1995, 16 MM., 20 MIN.

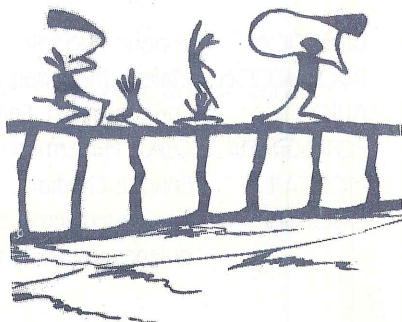


DIRECCION : Guillermo Cifuentes
PRODUCCION : Pascuala Orrego, Mónica Cifuentes
GUION : Guillermo Cifuentes
FOTOGRAFIA : Alejandra Egaña
MONTAJE : Guillermo Cifuentes
ACTUACION : Alfredo Castro, Andrea Lihn, Amparo Noguera, Rodrigo Pérez
SINOPSIS : Una historia de amor, devoción y muerte siempre reiniciada. Un viaje imposible. La fascinación palpitante de lo ambiguo.

JOELFEEST : THE CARNIVAL SHOUT

HOLANDA, 35 MM., 13,5 MIN.

DIRECCION : Ties Poeth
PRODUCCION : Hans Van Westerlaak
GUION : Ties Poeth
FOTOGRAFIA : Ties Poeth
MONTAJE : Ed Schut
MUSICA : Eric Visser
SINOPSIS : Una animación en 3D sobre la evolución del Carnaval a través de los años.



ASFALTO SIN RUMBO

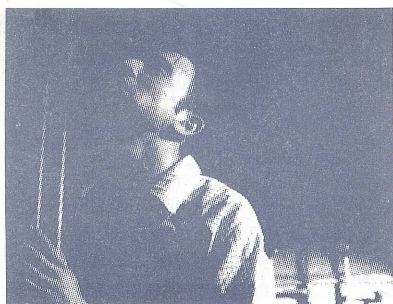
CHILE, 1995, 35 MM., 25 MIN.

DIRECCION : Miguel Jaon Littin
PRODUCCION : Alejandra Egaña, Patricio Pereira
FOTOGRAFIA : Claudio Palacios
MUSICA : Jorge Menz
ACTUACION : Boris Quercia, Paulina Díaz, Danilo Martínez
SINOPSIS : Un joven huye de la gran ciudad. El asfalto le ha quitado el alma ¿Dónde encontrarla? Dante huirá de Ricolda, de su padre y de sí mismo. Hará un viaje sin retorno. En una noche mágica se reencontrará con lo que ha perdido.



EL NAVEGANTE

CHILE, 16 MM., COLOR, 20 MIN.



DIRECCION : Patricio Pereira
PRODUCCION : Alejandro Egaña, Guillermo Cifuentes, Paulina Díaz
MUSICA : Cuti Aste
FOTOGRAFIA : M. Joan Littin
ACTUACION : David Olguiser, Lorena Carrizo, Ana Rosa Gennari, Malva Espinoza, Cuca Silva.
SINOPSIS : El conserje de un edificio sueña con el mar y con ser marinero, siendo el edificio su embarcación. Día a día se rodea de distintos personajes y uno de ellos será el que transforme su sueño en una dura realidad.

THE INTERROGATION

EE.UU., 16 MM., 8 MIN.

DIRECCION : Enrique Chediak
PRODUCCION : Malena Martchan
GUION : Enrique Down, Enrique Chediak
FOTOGRAFIA : Carlos Hagerman
MONTAJE : Enrique Chediak
SINOPSIS : Tres guerrilleros son capturados y torturados por militares, quienes tratan de obtener valiosa información...

CORTOMETRAJES



DOMINGO DO CAMPO

BRASIL, 35 MM., 10 MIN.

DIRECCION : André Pompeia Sturm
PRODUCCION : Centro de Actividades Cinematográficas, Alex Viany
ACTUACION : Guilherme Karam, Osmar Prado, Nelson Basquerville.
GUION : André Pompeia Sturm
FOTOGRAFIA : Ralph Strelow
MONTAJE : Cristina Amarel
MUSICA : Teco Fuchs
SINOPSIS : Una joven pareja se va al campo y se encuentran con una extraña situación.

AMOR!

BRASIL, 35 MM., 13 MIN.

DIRECCION : José Roberto Torero
PRODUCCION : Maria Ionescu, Zita Carvalhosa
ACTUACION : Rosi Campos, Guilherme Karam
GUION : José Roberto Torero
FOTOGRAFIA : José Roberto Eliezer
MONTAJE : Paulo Sacramento
MUSICA : Caco Faria
SINOPSIS : 1.Sentimiento que predispone a alguien a desear el bien de otro.
2.Atracción física natural entre los animales.

VIVIR EL DIA

30 MIN.

DIRECCION : Edgardo Viereck
PRODUCCION : ALPASO Producciones
ACTUACION : Patricia Guzmán, Jorge Denegri, Carla Vidal, Pedro Vicuña.

VICENTE

BRASIL, 1995, 11 MIN.

DIRECCION : Marcos Guttman
PRODUCCION : Flavio Tambellini, Ravina Producoes
ACTUACION : Marcelo Kingston, Vera Holtz, Dudu Sandroni, Marcelo Escorel,
María Ribeiro.
GUION : João Emmanuel, Marcos Guttman, Melanie Dimantes
FOTOGRAFIA : Breno Silveira
MONTAJE : Adriana Borges
MUSICA : Carlos Pontual
SINOPSIS : Vicente del Latín Vicente, presente del verbo Vincere, vencer,
vencedor.

MORENA

HOLANDA, 16 MM., 7 MIN.

DIRECCION : Marlies Louz
PRODUCCION : Marlies Louz
GUION : Marlies Louz
FOTOGRAFIA : Mrye Meerman
MONTAJE : Marlene Van der Kooi
MUSICA : Michael Duyvis
ACTUACION : Masietta Moestaleim, Erik Hasain, Yasmina Van Gurp
SINOPSIS : En el lavaplatos algo extraño ocurre que transporta al otro mundo.

KILOMETRO 22

ARGENTINA, 16 MM., 18 MIN.

DIRECCION : Paula Hernández
PRODUCCION : Paula Hernández
GUION : Paula Hernández
FOTOGRAFIA : José Luis García, A. Guillani
MONTAJE : Pablo Mari
MUSICA : Negresses Vertes / Trilokgurtu
ACTUACION : Marianna Prommei, Lidia Catalano, Adriana Mascihline
SINOPSIS : Una mujer, una ruta, un auto descompuesto, un loquero. Un
destino difícil de torcer nos lleva por esa frágil forniteria entre la
locura y la cordura.

CORTOMETRAJES



GREENHOUSE ROSE

HOLANDA, 16 MM., 10 MIN.

DIRECCION : Ruth Louz
PRODUCCION : Ruth Louz
GUION : Ruth Louz
FOTOGRAFIA : Marye Meerman
MONTAJE : Sincha de Haan
MUSICA : Mariachi Continental
ACTUACION : Mariela Van Hirsei, Marjorie Boston, Cristine Van Straten, Wouter Steenberger.
SINOPSIS : En una casa verde, en medio de hermosas rosas, tres mujeres mantienen fuertes fantasías sexuales con el mismo hombre.

ZAP

HOLANDA, 35 MM., 17 MIN.

DIRECCION : Paul Ruven
PRODUCCION : Jan Ewout Ruiter
GUION : Paul Ruven
FOTOGRAFIA : Joost vna Celder
MONTAJE : Sander Vos
MUSICA : Erik De Bryn, R. Michielse
ACTUACION : Erik De Bryn, Marieke Heedink
SINOPSIS : Un televidente va de canal en canal, desde un programa de conversación, a una teleserie, a un thriller y así sucesivamente. Repentinamente parece que todo está conectado. Parece haber «usa» historia.

SECULO XVIII : A COLONIA DOURADA

BRASIL, 18 MIN.

DIRECCION : Eduardo Escorel
PRODUCCION : Orion / Instituto Cultural ITAV
GUION : Eduardo Escorel
FOTOGRAFIA : Adrián Cooper
MONTAJE : Virginia Flores
MUSICA : Hermilino Neder
SINOPSIS : El filme aborda el descubrimiento de Las Minas, que lleva la colonización portuguesa a gran parte de lo que hoy constituye Brasil.

LA PROCESION

CHILE, 1994, 16 MM., 28 MIN.

DIRECCION : Ximena Carramiñana
PRODUCCION : Productora Cine de Nuevo
GUION : Ximena Carramiñana, Claudio Francia
FOTOGRAFIA : Pedro Micheli, Claudio Francia
MONTAJE : Carmen Briño
MUSICA : Alejandro Lazo
ACTUACION : Arnaldo Berrios, Gloria Barrera
SINOPSIS : Un hombre ha muerto. Su familia, a la que abandonó para vivir en la bohemia porteña, trata de enterrarlo lo más rápido posible, mientras que sus amigos, tratarán de cumplir su promesa: ser depositado en el mar.

REUNION

CHILE, 1994, ANIMACION, 35 MM., 7,45 MIN.

DIRECCION : Tomás Wells
PRODUCCION : Ministerio de Educación, FONDART, Puma Producciones, INJ
GUION : Tomás Wells
FOTOGRAFIA : Tomás Wells, Jorge Grasset
MONTAJE : Nilda Nacella
MUSICA : Miguel Miranda
ANIMACION : Tomás Wells
SINOPSIS : Cuatro personajes intentan desesperadamente comunicarse alrededor de una mesa.

FATAL

CHILE, 1993, 16 MM., B/N, 15 MIN.

DIRECCION : Walter Neumann
PRODUCCION : Walter Neumann
GUION : Walter Neumann
FOTOGRAFIA : Enrico Corsano
ACTUACION : Alexis Fernandois, Sabina Godec, Patrick Leclerc, Eriq Ti - Taming, Ulrike Ampf
SINOPSIS : Un marinero recorre las calles de Frankfurt en busca de un viejo amor. Diferentes personajes entrecruzan su camino, en el que aparece constantemente la nostalgia por el puerto de Valparaíso y la obsesión por una mujer.

CORTOMETRAJES



EN SILENCIO

CHILE, 1993, B/N, 7 MIN.

DIRECCION : Andrea Yaconi
PRODUCCION : Andrea Yaconi, Vittorio Yaconi, Santiago Larraín
GUION : Andrea Yaconi
MUSICA : Silvio Paredes, Michel Durot
MONTAJE : Andrea Yaconi, Andrés Wood
CAMARA : Sergio Armstrong
ACTUACION : Tomás Roca, Valeria Mapelman
SINOPSIS : Una pareja hace el amor durante toda la noche, para luego separarse sin lograr un reencuentro verdadero, quedando obligados uno y otra a vivir su soledad.

VOTE X PISAN

CHILE, 16 MM., 1995, 13,35 MIN.

DIRECCION : Ricardo Mahnke
PRODUCCION : Lucy Henríquez
GUION : Ricardo Mahnke
MUSICA : Grupo Machuca, Cecilia
FOTOGRAFIA : Carlos Yáñez
MONTAJE : Carmen Brito
ACTUACION : Gonzalo Henríquez, Laura Ruíz, Carlos Valenzuela.
SINOPSIS : El desaparecido poeta Pisanloc (Tomé 1984) narra episodios de su vida en tiempos de Pinochet.

AHUYENTANDO EL TEMPORAL

CHILE, 16MM., 9 MIN.

DIRECCION : Nélsón Cabrera, Juan Flores, Luis Costa
PRODUCCION : Nélsón Cabrera, Juan Flores, Luis Costa

DE CUPULAS, DESENCUENTROS Y ALGUNAS COSAS MAS

ARGENTINA, 12 MIN.

DIRECCION : Max Mirelman
PRODUCCION : Max Mirelman
ACTUACION : Alejandro Guyot, Carmen Cornejo

IRON WALTZ

HOLANDA, 16 MM, 1994, 8 MIN.

DIRECTOR : Ruth Louz
GUION : Ruth Louz
FOTOGRAFIA : Tom van Boxel, Marge Meerman
MUSICA : F. Boulanger, H. Zacharias
SINOPSIS : Esclavos trabajadores de una sala de planchado se mueven al ritmo de la ropa, imaginándose a sí mismos, fuera de su condición de esclavos.

PELEA DE FONDO

CHILE, 16 MM, 1995, 8 MIN.

DIRECTOR : Cristián Aspee
GUION : René Arcos
FOTOGRAFIA : Jorge Aguilar
MUSICA : José Miguel Candela
ACTUACION : Boris Quercia, Pablo Meneses
SINOPSIS : Igor, un joven de 33 años que tiene como único oficio repartir diarios en el barrio alto de la ciudad, comete tantos errores que pierde su trabajo volcando todo su esfuerzo en buscar a su ídolo, un ex boxeador.

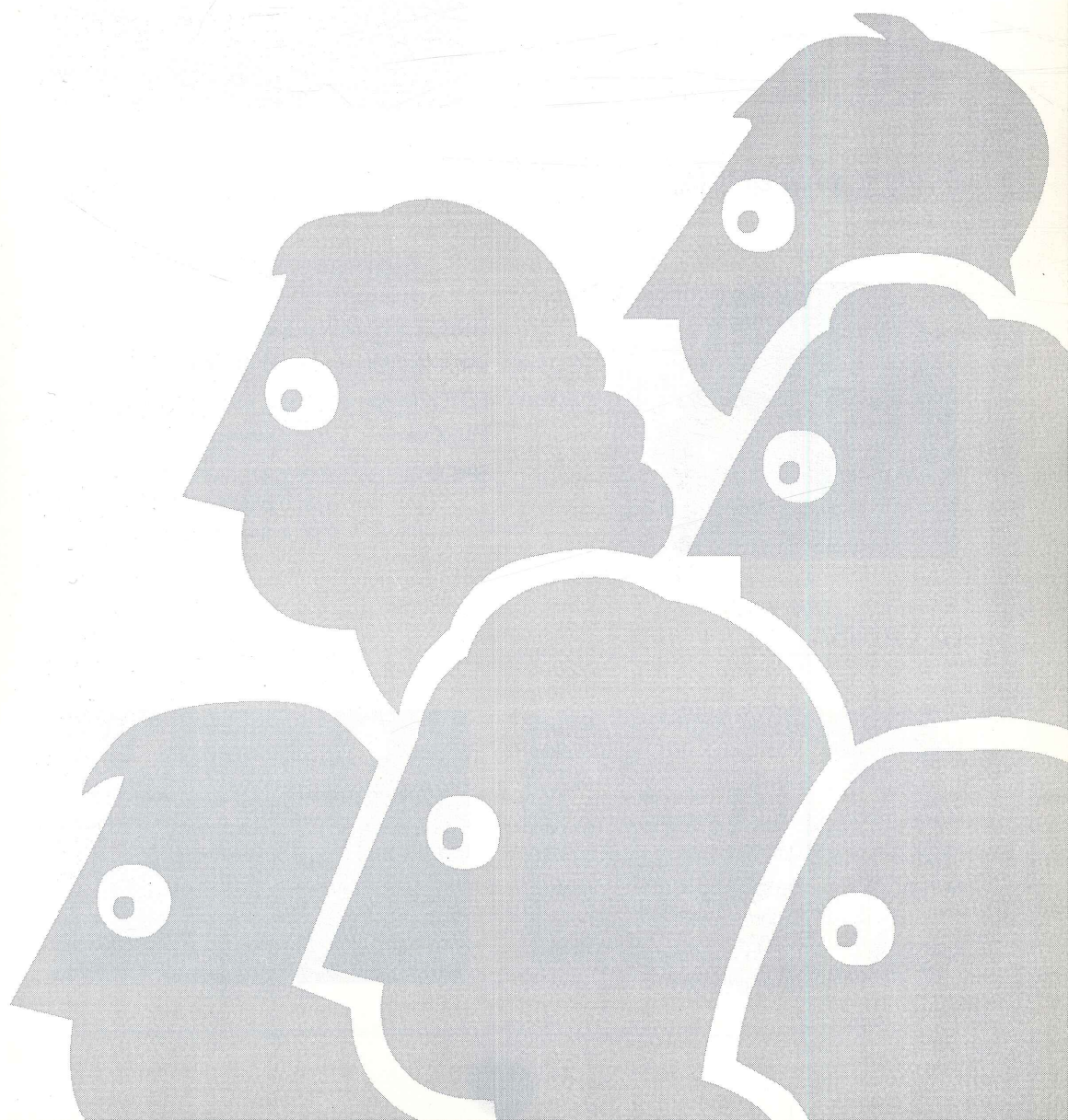
NON PLUS ULTRA

CHILE, 16MM, 30 MIN.

DIRECTOR : Adriana Zuanic

VIDEOS

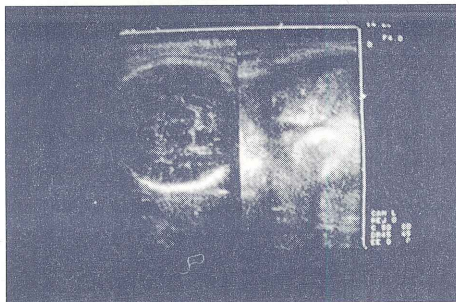
CINE VIDEO
VALDIVIA



TRANSUTERO

6 MIN.

DIRECCION : Edgar Endress
PRODUCCION : Javiera Castillo



ESTACION TERMINAL

4, 30 MIN.



DIRECCION : Claudia Aravena
PRODUCCION : Claudia Aravena
FOTOGRAFIA : Claudia Aravena
MUSICA : Inés Cardoso
SINOPSIS : Busco en montones de hojas,
como busco en mi memoria y
encuentro allí sólo fragmentos...

LA CAMISA

7, 40 MIN.

DIRECCION : Patricio Cortés
PRODUCCION : Patricio Cortés, Verónica
Figueroa
FOTOGRAFIA : Jorge Avalos
MUSICA : Parkinson
ACTUACION : Patricio Cortés, Axel
Jodorowsky
SINOPSIS : Fallido encuentro en la noche
de Año Nuevo.



VIDEOS

CINE VIDEO
VALDIVIA

SOL DE ATACAMA

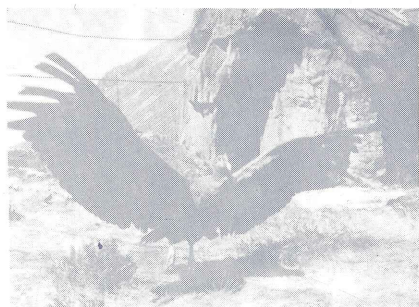
13 MIN.

DIRECCION : Octavio Meneses
PRODUCCION : Hugo Espinoza
ACTUACION : Juan Antonio Campbell



EL CONDOR VUELVE A CASA

VENEZUELA, 5 MIN.



DIRECCION : Loen Sosa
PRODUCCION : Hans Graf

ALDO FRANCIA

CHILE, 1994, 57MIN.

DIRECCION : Marcia Orell
GUION : Marcia Orell
FOTOGRAFIA : Marianela Astudillo
MUSICA : Fabrizio de Negri
SINOPSIS : Documental dedicado al cineasta Aldo Francia y su contribución al llamado Nuevo Cine Latinoamericano de los años sesenta.



LA HUELLA CANARIA

DIRECCION : Miguel Torres
PRODUCCION : Video Plaza, TV Cubana
SINOPSIS : Documental que refleja la hermandad existente entre el pueblo cubano y los españoles de Canarias.

ÑOQUIS

CHILE, 1995, 10.24 MIN.

DIRECCION : Boris Quercia
PRODUCCION : Boris Quercia
GUION : Mónica Cifuentes
FOTOGRAFIA : Diego Dussel
MONTAJE : Antonio Quercia, Boris Quercia
MUSICA : Cuti Aste
ACTUACION : María Izquierdo, Willy Semler, Rodolfo Pulgar, Daniel Muñoz
SINOPSIS : Una reunión de amigos en torno a una comida de ñoquis.

MACCHI EUGENIA

30 MIN.

DIRECCION : Gunvor Sorli, Felipe Laredo
PRODUCCION : Productora 21 audiovisuales, PRODECAM

VIDEOS



PALIN BOLLILCO MAPU MEU

30 MIN.

DIRECCION : Felipe Laredo, Gunvor Sorli

PRODUCCION : PRODECAM, Productora 21 Audiovisuales.

VIRGEN DE LA FIESTA DE CANDELARIA EN CASPANA

18 MIN.

DIRECCION : Alfonso Gacitúa

PRODUCCION : Alfonso Gacitúa

ACTUACION : Habitantes de Caspana, religiosos y turistas.

UNA BANDERA EN LLAMAS

3, 50 MIN.

DIRECCION : Lila Calderón

PRODUCCION : María Luz Moraga

VIAJE

3 MIN.

DIRECCION : Lila Calderón

PRODUCCION : María Luz Moraga

VOZ EN OFF : Dorothy Kerr

REO 87.42I

19 MIN.

DIRECCION : Tigún Emar
PRODUCCION : María Angeles
FOTOGRAFIA : Inti Briones
ACTUACION : José Luis Mellado

MAPUCHES

3,28 MIN.

DIRECCION : Liliana Oyaneder
PRODUCCION : Liliana Oyaneder

PEÑI

8,40 MIN.

DIRECCION : Liliana Oyaneder
PRODUCCION : Liliana Oyaneder

PICTON, CHILE

11, 46 MIN.

DIRECCION : Liliana Oyaneder
PRODUCCION : Liliana Oyaneder

VIAJE POR LA PINTURA DE JOSE BALMES

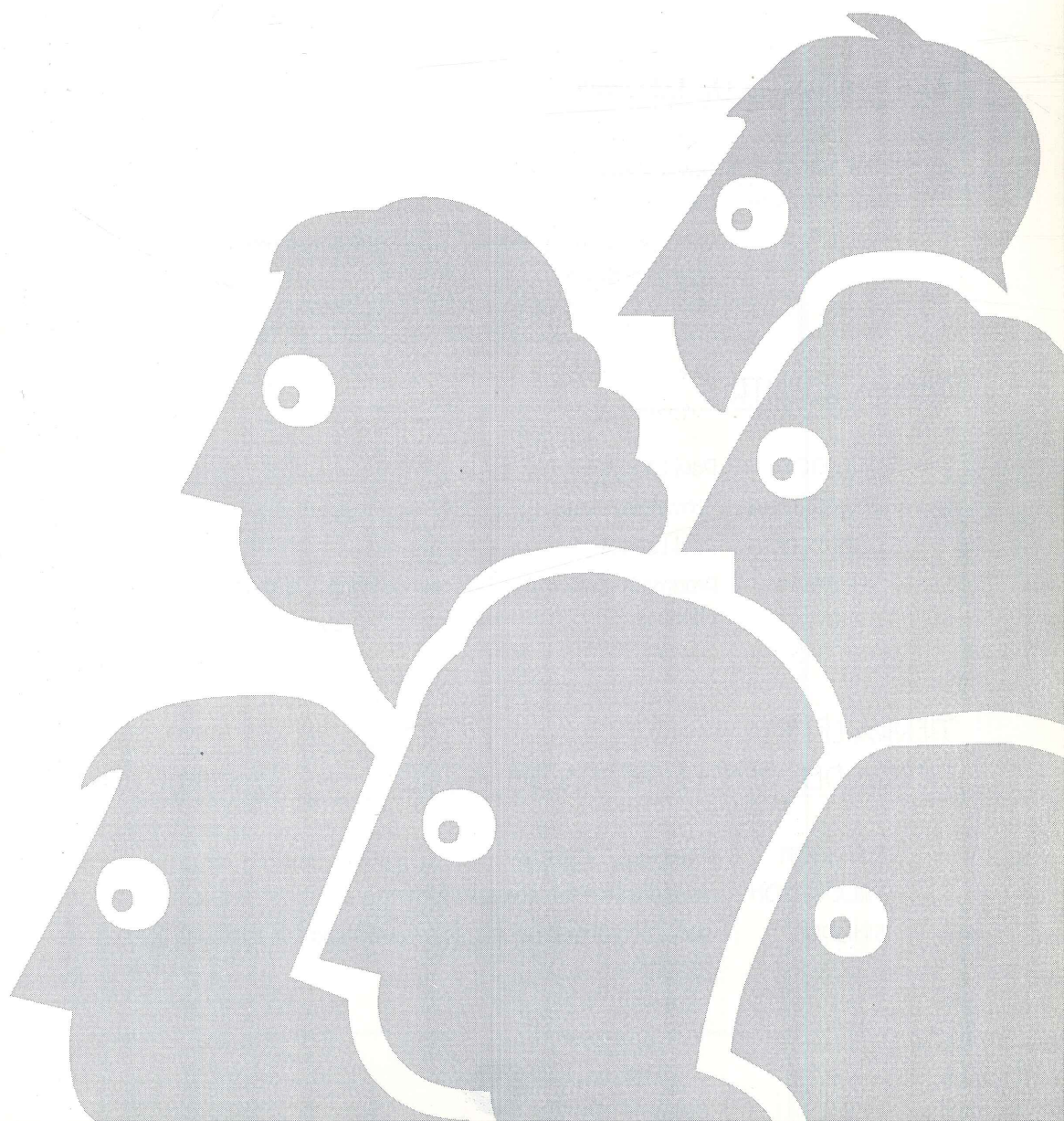
5,25 MIN.

DIRECTOR : Jorge Infante

TELEVISION

CINE VIDEO

VALDIVIA



«CABLOCOS»

LOS QUEVINIERON DEL BOSQUE

VENEZUELA, 45 MIN.

DIRECCION : Eduardo Martínez

PRODUCCION : Alejandro Parisca, Antonio Casado

SINOPSIS : Video programa de la televisión Venezolana que integra la serie Expedición.

ARCHIPIELAGO DE DARWIN

45 MIN.

DIRECCION : Gyula David

PRODUCCION : Luis Gorrión

SINOPSIS : Video programa de televisión venezolana que forman arte de la serie Expedición.

TIERRA ADENTRO

42, 22 MIN.

DIRECCION : Paul Landon

PRODUCCION : Terravisión Ltda.

CONDUCCION : Paul Landon

SINOPSIS : Programa emitido por TVN que se orienta al mundo rural de Chile.

TIERRA LEJANA,

TIERRA DEL VIENTO, TIERRA DEL FUEGO

VENEZUELA, 45 MIN.

DIRECCION : Jane Frances Hofilena

PRODUCCION : Alejandro Parisca, Antonio Casado

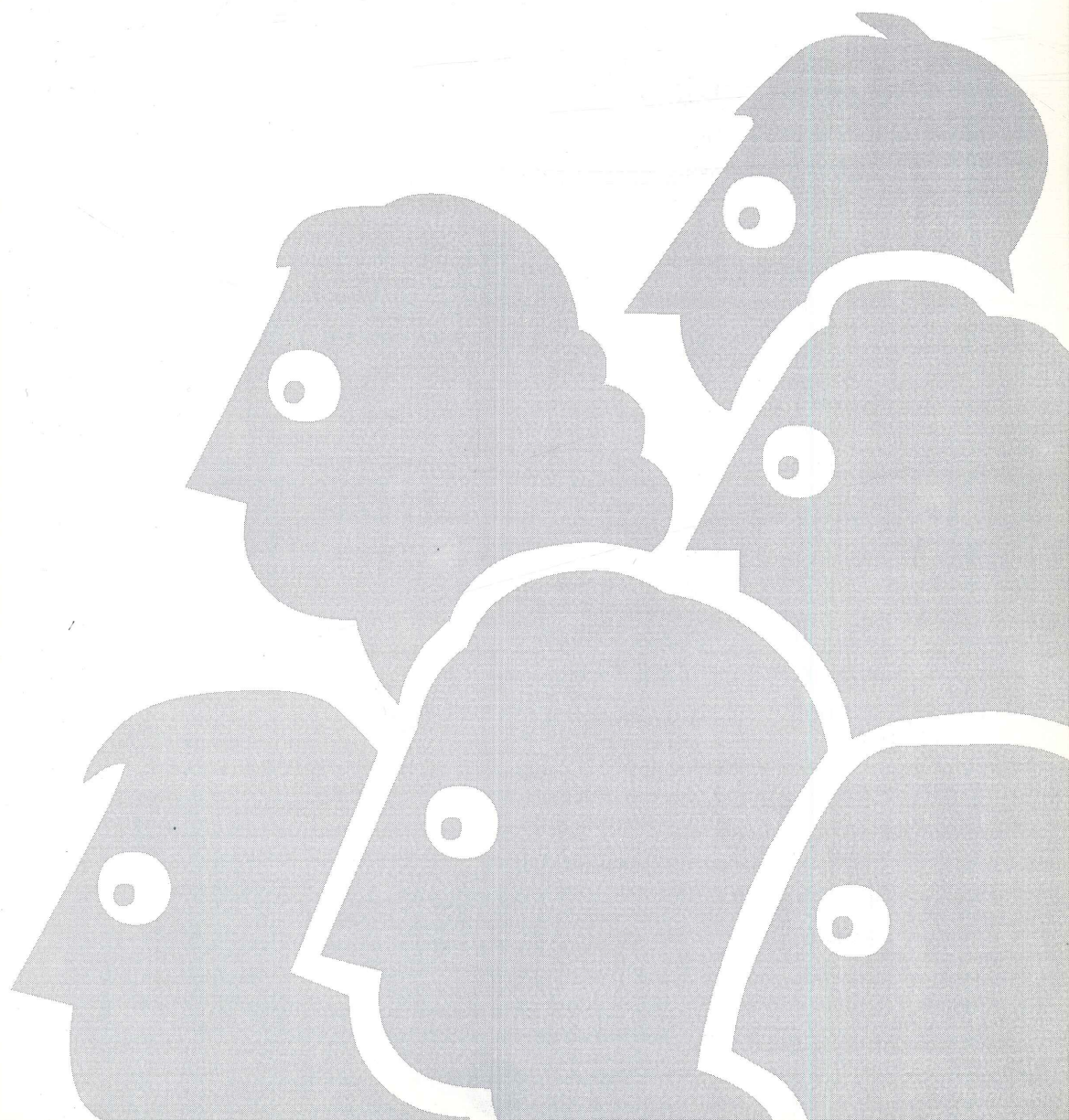
SINOPSIS : Video programa de la televisión venezolana que integra la serie Expedición.

FLORA Y FAUNA X REGION

CINE VIDEO



VALDIVIA



EL CATALEJO I

2 MIN.

DIRECCION : Fernando Feinberg

PRODUCCION : Fernando Feinberg

SINOPSIS : Microprograma de carácter ecológico.

EL CATALEJO II

1 MIN.

DIRECCION : Fernando Feinberg

PRODUCCION : Fernando Feinberg

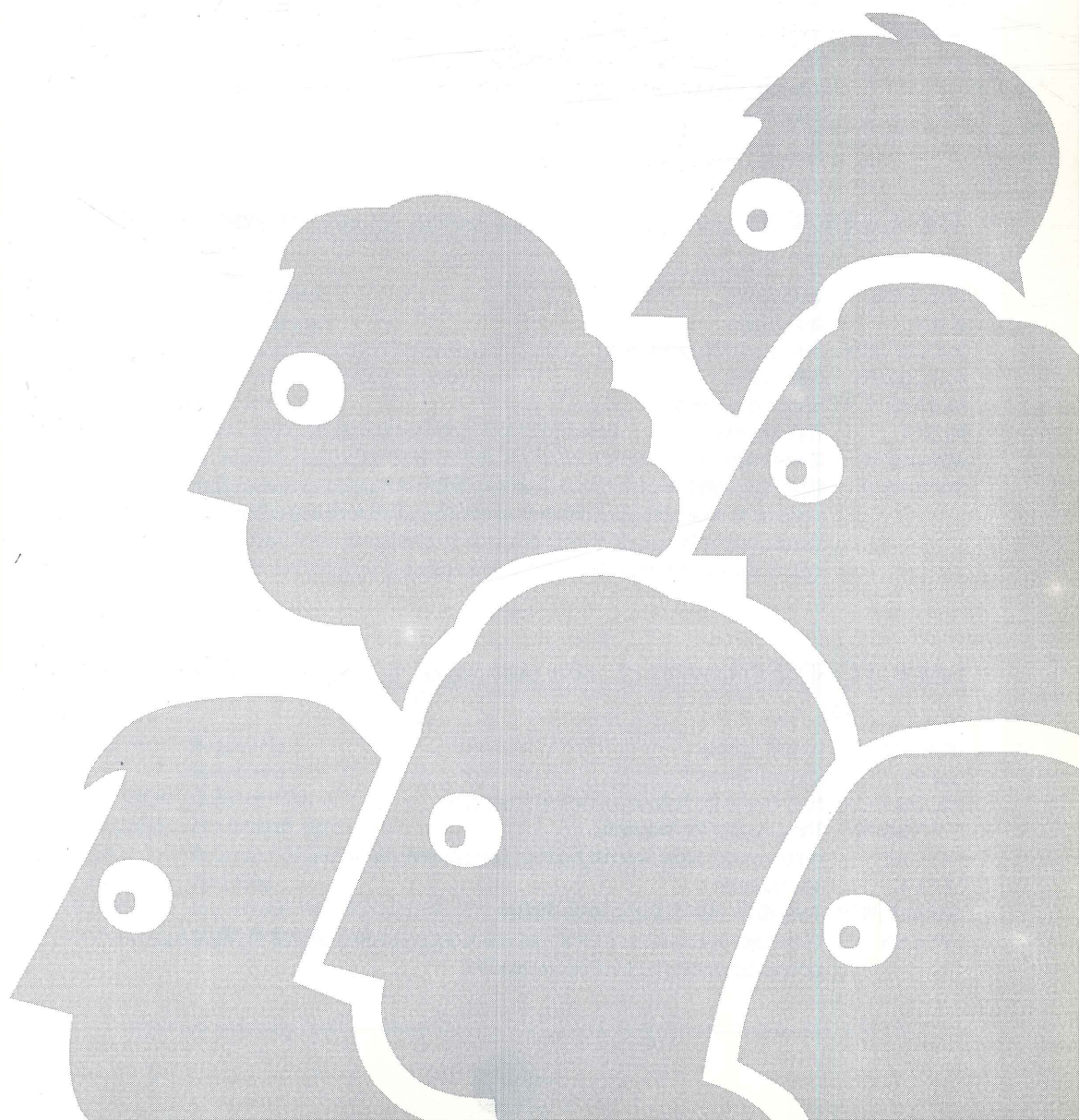
SINOPSIS : Microprograma de carácter ecológico.

MUESTRAS

CINE VIDEO



VALDIVIA



CORTOMETRAJES HOLANDESES

LA DONNA E MOBILE

HOLANDA, 1993, 35 MM., ANIMACION, 10 MIN.

DIRECCION : Maarten Koopman
 GUION : Maarten Koopman
 PRODUCCION : Orlow Seunke
 FOTOGRAFIA : Maarten Koopman
 MONTAJE : Orlow Seunke
 MUSICA : Maarten Koopman
 SINOPSIS : El alegre sonido de «Verdi's» «La Donna e Mobile» de la ópera «Rigolieto». Envuelve la historia de una famosa mujer que salta a la realidad desde la etiqueta de una botella de vino. Sólo vestida con velos y sábanas, lo complace amablemente por mientras de que bailan con el ritmo de la música.

THE QUESTION

HOLANDA, 35 MM., ANIMACION, 1,55 MIN.

DIRECCION : Réka Balikó
 GUION : Réka Balikó
 PRODUCCION : Den Draak film productions
 FOTOGRAFIA : Réka Balikó
 MONTAJE : Huibert den Draak
 MUSICA : Thijs Rietveld
 ANIMACION : Réka Balikó
 SINOPSIS : El film presenta la famosa rima: ¿Que es primero la gallina o el huevo? Con la lucha entre la teoría de la evolución y la historia de la creación sobre el dilema «¿Cómo llegamos a existir?». Yo creo que es la hora de elvar la pregunta en otra forma, más divertida de apelar para que todo el mundo se de cuenta de que todavía estamos buscando la respuesta.

BACK TO THE INKWEEL

HOLANDA, 1974, 35 MM., ANIMACION, 8,30 MIN.

DIRECCION : Ronald Bijlsma
 GUION : Ronald Bijlsma
 PRODUCCION : Nico Crama for Holland Animation Foundation
 FOTOGRAFIA : The Amazing Mr. Wonderful
 MONTAJE : Hans van der Steen, Ronald Nadorp, Bob Kommer Studio's
 MUSICA : Jakob Klaase
 ANIMACION : Tony Kluck, San Siahajja, Hans Richter
 SINOPSIS : Personajes de los inicios de los dibujos animados en América, se crea su propia figura moderna, pero luego pierde el control de su creación.

CORTOMETRAJES HOLANDESES



PAS A DRUX

HOLANDA, 1988, 35 MM., ANIMACION, 5,30 MIN.

DIRECCION : Monique Renault, Gerrit van Dijk
GUION : Monique Renault, Gerrit van Dijk
PRODUCCION : Cilia van Dijk
FOTOGRAFIA : Monique Renault, Gerrit van Dijk
MONTAJE : Gerrit van Dijk
MUSICA : Wilfrid Snellers, Kees van der Vooren
SINOPSIS : Es la ejecución de una secuencia de danza performando por famosas figuras de la historia, de las artes, del cine, del comix, y el mundo de la música pop.

MUSEUM

HOLANDA, 1987, 35 MM., ANIMACION, 4 MIN.

DIRECCION : Petra Dolleman
GUION : Petra Dolleman
PRODUCCION : Nico Crama for Holland Animation Foundation
FOTOGRAFIA : Petra Dolleman, Toonder Studio's
MONTAJE : Marcel de Vré
SONIDO : Peter Cusak, Ronald Nadorp, Rob Kommer Studio's
SINOPSIS : Un hombre en bicicleta va al museo. El entra a un cuarto y se haya solo. Pero derepente se encuentra que sostiene una confrontación con una obra de arte abstracta. El se convierte en parte del objeto de arte. Arte cambia a la gente.

ANA & BELLA

HOLANDA, 1984, 35 MM., ANIMACION, 7,30 MIN.

DIRECCION : Borge Ring
GUION : Borge Ring
PRODUCCION : Cilia van Dijk
FOTOGRAFIA : Eva Beumer, Rem Laan
SONIDO : Boy van Hattum
MUSICA : Oluf Ring
SINOPSIS : Dos adultas hermanas, pasan una exitante tarde en compañía de fotos y con una buena cantidad de vino.

CORTOMETRAJES HOLANDESES

JORINDE EN JORINGEL

HOLANDA, 1978, 35 MM., ANIMACION, 10 MIN.

DIRECCION : Niek Reus
GUION : Niek Reus
PRODUCCION : Peter Brouwer Audio Visual
FOTOGRAFIA : Niek Reus
MONTAJE : Hans v.d. Velden
MUSICA : Rubert v.d. Linden
SINOPSIS : Cuentos de hadas filmado que protagonizan el héroe Yóringuel y su amada Yorinda, transformada por arte de encantamiento de una archimaga en ruiseñor y transportada a un castillo infranqueable. El afligido Yóringuel sueña en una flor mágica capaz de romper el encanto de la hechicera. Al cabo de muchas aventuras logra saber cuál es la flor para el caso.

ANIMATION HAS NO BORDERS

HOLANDA, 1986, 35 MM., ANIMACION, 4 MIN.

DIRECCION : Peter Sweenen
GUION : Peter Sweenen
PRODUCCION : Ciclia van Dijk
ORQUESTA : De Volharding
SONIDO : Frits Huges
TITULOS : Gerrit Van Dijk
PROCESO : Cineco
SINOPSIS : Con la música de la Internacional 36 animaciones de 36 países distintos, independientes de uno con el otro, todos con el tema. «La animación no tiene fronteras».

CORTOMETRAJES BRASILEÑOS



VIVER A VIDA

1991, 35 MM., FICCION, 15 MIN.

DIRECCION : Tata Amarat

SINOPSIS : La vida cotidiana de un escritor, repleto de líneas, períodos de espera, música y gente.

P. R. KADEIA

1992, 35 MM., FICCION, 15 MIN.

DIRECCION : Eduardo Caron

SINOPSIS : P. R. Kadeia es una estación de radio, instalada por dos bandidos con equipos robados. Se convierten en el suceso de la ciudad.

ROTA ABC

1991, 35 MM., DOCUMENTAL, 11 MIN.

DIRECCION : Francisco César Filho

SINOPSIS : Una mirada a los supervisores del «Milagro Brasileiro», la segunda y la tercera generación después de la promesa y frustración, de la gran industria que surgió en los años cincuenta.

A GAROTA DAS TELAS

1988, 35 MM., ANIMACION, 15 MIN.

DIRECCION : Cao Hamburger

SINOPSIS : Para alcanzar la mujer de sus sueños, existen amantes capaces de viajar por todos los géneros cinematográficos.

CORTOMETRAJES BRASILEÑOS

ILHA DAS FLORES

1989, 35 MM., FICCION, 13 MIN.

DIRECCION : Jorge Furtado
SINOPSIS : ¿Cuál es la producción del tomate en el mundo?, ¿Cómo se mide un segundo?, ¿Cómo se hace un perfume?, ¿Quién era el hombre da Sa? Estas y otras preguntas se contestan en este dialectico - cinematográfico sobre el planeta Tierra y sus habitantes.

AVE

1992, 16 MM., FICCION, 5 MIN.

DIRECCION : Paulo Sacramento
SINOPSIS : Haz lo que tú quieras y será el mundo de la ley (Aleister Crowley).

NOITE FINAL MENOS

1993, 36 MM., FICCION, 10 MIN.

DIRECCION : Debora Waldman
SINOPSIS : Cuando la gasolina está disponible. Maverick la gasta en las carretas.

VIDEO Y TELEVISION MEXICANOS



DE TRIPAS CORAZON

1995, 18 MIN.

DIRECCION : Antonio Urrutia

EN CUESTION DE PAREJAS

"PARA TODA LA VIDA"

1994, 28 MIN.

DIRECCION : José Ramón Mikelajauregui

SINOPSIS : Programa de Televisión perteneciente a la serie DE PURO GUSTO.

EN CUESTION DE COMIDA

"EL PULQUE ES CARNE"

1994, 27 MIN.

DIRECCION : José Ramón Mikelajauregui

SINOPSIS : Programa de Televisión perteneciente a la serie DE PURO GUSTO.

EL HEROE

1993, 5 MIN.

DIRECCION : Carlos Carrera

SINOPSIS : Cortometraje de animación ganador de la Palma de Oro en el Festival de Cannes de 1994.

VIDEOS Y REALIZADORES

SPANGLISH

EE.UU., 1994, 15 MIN.

El director Andrés Tapia, chileno residente en EE.UU. presenta su video Spanglish.

SINOPSIS : Spanglish pretende introducir un concepto de América que requiere una nueva y cercana identidad continental a la luz de una nueva unidad artística y cultural.

PLANETOPOLIS

FRANCIA, 1993, 126 MIN.

El director Gianni Toti presenta su video Planetopolis.

SINOPSIS : Video-Poema-epopeya-ensayo utopucosmocrónico sobre la hipótesis meta-urbanística de la planetarización de las ciudades-metrópolis-megalópolis-conurbópolis.

CUBA

El director Jesús González presenta uno de sus trabajos audiovisuales.

ORGANIZACION



PRESIDENTE DEL EVENTO

Gonzalo Espinoza, Alcalde de Valdivia

VICE-PRESIDENTE DEL EVENTO

Manfred Max-Neef, Rector Universidad
Austral

DIRECTORA

Lucy Berkhoff

COORDINADOR DE COMPETENCIA

Guillermo Olivares

PRODUCCION

Carmen Alemparte
Iván Von Liftner
Jorge Garrido

RELACIONES PUBLICAS

Javier Torres

SECRETARIA

Cecilia Preller

EQUIPO DE COORDINACION

Alicia Coronado
Rodrigo Rojas

PROYECTISTAS

Juan Velásquez
Víctor Cumián

ASESOR

Fabián Llanca

JURADO

Claudia Aravena
Jaqueline Mouesca
José Piga
Eugenio Llona
José Román
Ignacio Aliaga
Sergio Navarro

JURADO PRESELECCIONADOR

Mariana Mathews
Ricardo Mendoza
Margarita Poseck
Walter Sáez
Jorge Garrido
Iván Von Liftner

CATALOGO

EDITOR

Guillermo Olivares

FOTO PORTADA

Carlos Fischer

DISEÑO Y DIAGRAMACION

Gabriela Guzmán

Carlos Fischer

Jorge Muñoz

IMPRESION

Tecnoimprensa Color

AUSPICIAN:

Conaf
Cruz del Sur
Editorial Arrayán
Forestal Valdivia S.A.
H. E. Tour, Orion III
Hostal Jardín del Rey
Hotel Puerta del Sur
Hotel Pedro de Valdivia
Hotel Palace
Hotel Isla Teja
Hotel Villa del Río
I. Municipalidad de Valdivia
Lan Chile
Libros Chiloé
Longitudinal Sur
Ministerio de Relaciones Exteriores
VTR, Telecable
Varmontt
Socovesa
Universidad Austral de Chile



**Fondo de Desarrollo
de la Cultura y las Artes**

Ministerio de Educación

PATROCINAN:

División de Cultura del Ministerio de Educación
Secretaría General de Gobierno